



2023年10月22日(日) 14:00~16:00 @OPEN MUJI

外国人医療支援講座開催



「やさしい日本語」@医療の現場

無料

～たとえ通訳が いなくても～

2023年度 上越市の委託事業
上越地域の医療関係者 14名と
オブザーバー4名の参加を得て開催
全体講義

- ・なぜ「外国人医療支援」か？
- ・コミュニケーションの補助手段
- ・やさしい日本語
- ・通訳翻訳アプリと機器の実習

グループ別実習

- ・グループ1 「医療事務」
- ・グループ2 「助産師・保健師」
- ・グループ3 「発達支援」

講師の他、医療通訳ボランティアが補助に入り、伝わりやすい日本語、外国人患者の抱える不安等のアドバイスがありました



受講者の感想

無理に外国語で話しかけなくても「やさしい日本語」で対応することで、コミュニケーションがとれることが分かりました。話せないからと、外国の人を避けるのではなく「やさしい日本語」で積極的に話しかけたいと思いました。

日本語の丁寧な言葉や遠回しな表現は、とても伝わりづらいことを改めて感じました。とにかく実践して慣れることが大切だなと思いました。

ジェスチャーやイラストなど使っていくと思いました。勉強になることが多く、参加してよかったです。

10月24日上越タイムス